II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

KOMMISSION

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 21. Juni 1974

zur Festsetzung eines Endtermins in bezug auf Schweinefleisch für die Entscheidung der Kommission vom 8. Mai 1974, mit der die Italienische Republik ermächtigt wird, bestimmte Schutzmaßnahmen im Sinne von Artikel 108 Absatz 3 des Vertrages zu treffen

(74/317/EWG)

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 108 Absatz 3,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2958/73 des Rates vom 31. Oktober 1973 betreffend den in der Landwirtschaft anzuwendenden Umrechnungskurs für die italienische Lira [1], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1424/74 [2], insbesondere auf Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe d),

in Erwägung nachstehender Gründe :

Durch ihre Entscheidung vom 8. Mai 1974 [3] ermächtigte die Kommission die Italienische Republik, bei der Einfuhr bestimmter Waren den Nachweis zu verlangen, daß ein zinsloses Bardepot in Höhe von 50 % des cif-Wertes gestellt wurde.

In der genannten Entscheidung ist vorgesehen, für landwirtschaftliche Erzeugnisse, die einer gemeinsamen Marktorganisation mit strengem Preisstützungsmechanismus unterliegen, sowie für aus ihnen hergestellte Verarbeitungserzeugnisse diese Ermächtigung kurzfristig zu beenden.

Die Aufrechterhaltung der Ermächtigung erscheint für Scheinefleischerzeugnisse nicht mehr gerechtfertigt, da der Sektor Schweinefleisch durch einen ständigen Einfuhrbedarf Italiens gekennzeichnet ist. Die derzeitigen Versorgungsschwierigkeiten des italienischen Marktes lassen eine Beibehaltung der durch die nationalen Schutzmaßnahmen verursachten Einfuhrbeschränkungen als nicht mehr möglich erscheinen.

Unter diesen Umständen ist der oben erwähnten Ermächtigung ein Ende zu setzen. Zum Zeitpunkt, da diese Beendigung wirksam wird, ist auf Grund von Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe d) der Verordnung (EWG) Nr. 2958/73 der für die italienische Lira festgesetzte neue repräsentative Kurs anzuwenden.

Die Anwendung dieses repräsentativen Kurses führt in Italien zu einer Erhöhung der geltenden Schweinefleischpreise. Hand in Hand mit der Erhöhung geht eine entsprechende Angleichung der Währungsausgleichsbeträge.

Die Verordnung (EWG) Nr. 2958/73 hatte in Artikel 1 Absatz 2 Buchstaben a), b) und c) bereits die Anwendung repräsentativer Kurse für die italienische Lira mit Wirkung ab 1. November 1973, 1. Januar 1974 und 28. Januar 1974 vorgesehen. Jedoch war auf Grund von Artikel 4b der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 des Rates vom 12. Mai 1971 über bestimmte konjunkturpolitische Maßnahmen, die in der Landwirtschaft im Anschluß an die vorübergehende Erweiterung der Bandbreiten der Währungen einiger Mitgliedstaaten zu treffen sind [4], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3450/73 [5], die wirtschaftliche

(1) ABl. Nr. L 303 vom 1. 11. 1973, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 150 vom 7. 6. 1974, S. 39.
(3) ABl. Nr. L 152 vom 8. 6. 1974, S. 18.
(4) ABl. Nr. L 106 vom 12. 5. 1971, S. 1.
(5) ABl. Nr. L 353 vom 22. 12. 1973, S. 25.

Auswirkung des ab 1. Januar 1974 wirksam werdenden repräsentativen Kurses bis zum Ende des Vermarktungsjahres 1973/1974 zurückgestellt worden.

Aus den bereits oben genannten Gründen und um die einheimische Erzeugung anzuregen, ist Italien zu ermächtigen, so vorzugehen, daß diese Auswirkungen sofort wirksam werden —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Für Schweinefleischerzeugnisse endet die Ermächtigung gemäß Artikel 1 der Entscheidung der Kommission vom 8. Mai 1974 am 23. Juni 1974.

Artikel 2

Für die in Artikel 1 erwähnten Erzeugnisse wird der in Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe d) der Verordnung (EWG) Nr. 2958/73 angeführte repräsentative Kurs der italienischen Lira ab 24. Juni 1974 wirksam.

Artikel 3

(1) Für die in Artikel 1 erwähnten Erzeugnisse wird die Italienische Republik, abweichend von den Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 und den zu ihrer Durchführung erlassenen Bestimmungen, ermächtigt, ab 24. Juni 1974 die Währungsausgleichsbeträge um die in der Anlage aufgeführten Beträge zu verringern.

(2) Ein teilweiser Gebrauch der in Absatz 1 erwähnten Ermächtigung ist nicht möglich.

Artikel 4

Diese Entscheidung ist an die Italienische Republik gerichtet.

Brüssel, den 21. Juni 1974

Für die Kommission

Der Präsident

François-Xavier ORTOLI

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Lit./100 kg	N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Lit./100 kg
01.03 A II a)	1 313	02.06 B I b) 3 aa)	4 031
01.03 A II b)	1 550	02.06 B I b) 3 bb)	5 633
02.01 A III a) 1	2 015	02.06 B I b) 4 aa)	2 321
02.01 A III a) 2	3 124	02.06 B I b) 4 bb)	4 474
02.01 A III a) 3	2 459	02.06 B I b) 5 aa)	4 232
02.01 A III a) 4	3 265	02.06 B I b) 5 bb)	5 623
02.01 A III a) 5	1 753	02.06 B I b) 6 aa)	2 015
02.01 A III a) 6 aa)	3 265	02.06 B I b) 6 bb)	2 922
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)	3 265	02.06 B I b) 7 aa)	4 232
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)	2 459	02.06 B I b) 7 bb)	5 683
02.05 A I	846	02.06 B II a)	645
02.05 A II	988	02.06 B II c)	2 116
02.05 B	484	02.06 B II d)	2 439
02.06 B I a) 1	2 015	02.06 B II e)	1 209
02.06 B I a) 2 aa)	2 721	02.06 B II f)	1 773
02.06 B I a) 2 bb)	2 721	02.06 B II g)	1 773
02.06 B I a) 2 cc)	3 023	15.01 A I (a)	645
02.06 B I a) 3	3 124	15.01 A II	645
02.06 B I a) 4	2 459	16.01 A	3 083
02.06 B I a) 5	3 265	16.01 B I (b)	5 038
02.06 B I a) 6	1 753	16.01 B II (b)	3 547
ex 02.06 B I a) 7 (1)	3 265	16.02 A II	2 842
ex 02.06 B I a) 7 (2)	2 459	16.02 B III a) 1 aa)	5 341
02.06 B I b) 1	3 023	16.02 B III a) 1 bb)	4 434
02.06 B I b) 2 aa)	3 023	16.02 B III a) 1 cc)	3 023
02.06 B I b) 2 bb)	3 023	16.02 B III a) 2	2 519
02.06 B I b) 2 cc)	3 325	16.02 B III a) 3	1 491

(1) — Jambons et morceaux de jambons, désossés ;
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés ;
— Longes et morceaux de longes, désossés ;
— Filets.

(1) — Hams and cuts of hams, boned or boneless ;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless ;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless ;
— Tenderloins.

(1) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
— Filet.

(1) — Prosciutti, anche in parti, disossati ;
— Spalle, anche in parti, disossate ;
— Lombate, anche in parti, disossate ;
— Filetto.

(1) — Ham en delen van ham, zonder been ;
— Schouders en delen van schouders, zonder been ;
— Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been ;
— Filet.

(1) — Skinke og stykker deraf, udbenet ;
— Bov og stykker deraf, udbenet ;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet ;
— Mørbrad.

(²) Produits autres que ceux visés sous (¹).
(²) Other products than those falling under (¹).
(²) Andere Erzeugnisse als unter (¹) genannt.
(²) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (¹).
(²) Andere produkten dan vermeld bij (¹).
(²) Varer med undtagelse af de under (¹) nævnte.

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
(b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
(b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.